SII 22.359: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 359. (A.R. No. 359 of 1906) TIRUCHIRAPALLI DISTRICT, PUDUKKOTTAI STATE, KUḌUMIYĀMALAI. ŚIKHĀNĀTHASVĀMI TEMPLE—ON THE SAME WALL. TRIBH. KULŌTTUṄGA-CHŌḶADĒVA—15th YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0359

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0359.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-05 11:41 (6f09494)

Summary

This records a gift of 10 *mā* of land as *kuḍinīṅgā-dēvadānam* at Viśalūr in Aṇṇavāyilkūṟṟam, after purchasing the same from the *Ūrār* of the place, by Nāchchi Malaiyāḷvi daughter (?) of Periyanāṭṭāchāriyaṉ of Tirukkoḍuṅguṉṟam to provide for the supply of 60 *kalam* of paddy every year at 6 *kalam* per *mā* of land, to the temple at Tirunalakkuṉṟam.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ kulottuṅkacoḻatevaṟku yāṇṭu 10 5-vatu Iraṭṭap(āṭi)koṇṭa coḻavaḷanāṭṭuk kuṉṟicūḻnāṭṭut tirunalak kuṉṟattu [5+] tat tirukkoṭuṅkuṉṟam Uṭai〈2〉yā(n)āṉa pe(ri)yanāṭṭācāriyaṉ maka(ḷ) nāccimalaiyāḻviyeṉ Uṭaiyār tirunalakkuṉṟamuṭaiya nāyaṉārkkuk kuṭiniṅkāt tevatāṉamāy nāṉ kalveṭṭik

kuṭutta paricāvatu nāṉ Iṉṉāṭṭu Aṇṇavāyil〈3〉 kūṟṟattu vicalūr Ūrārpakkal vilaikoṇṭu Uṭaiyeṉāy Eṉṉutāṉa Alaivayalukkuk kiḻpāṟkellai (k)āṭaṉ kovintaṉ Uḷḷiṭṭār pāliyūraṉ ceykkum maṉattuḷāṭuvāṉ Aracu kovintaṉ paṉma〈4〉ṉuḷḷiṭṭār ta(la)ṅkaḷ Eriyāṉceykku(m me)ṟkum tenpāṟkellai vicalūr menilakkuḷattukku nirpoṉavatikku vaṭakkum melpāṟkellai cikkanallūr Ellaikkuk kiḻakkum vaṭapāṟkellai muṟkoṭikaḷamānacey neṭumpāṭṭu〈5〉kkum Avani nārāyaṇa muventira coḻaveḷāṉ civaṉ puṉceykkut teṟkum Ākap perunāṉkellaikkuḷpaṭṭa nilattu naṉcai viḷainilam pattu mā〈vu〉kkum Iṉṉāyanāṟku Iṟaiy I(ṟu)ttu keraḷāntakaṉ marakkālāl māttāl Aṟu〈6〉kalamāka vanta nellu Aḷakkakkaṭavārākavum Iṉṉellu Aḷakkumi〈ṭa〉ttu Innāyaṉār tevatāṉam A(cal) Iṟuttapaṭi Iṟukkakaṭaveṉākavum Antarāyam kiḻiṟai Uḷḷiṭṭa kuṭimaikaḷ Acal Iṟuttapaṭi Iṟukkakkaṭaveṉākavum Antarāya〈7〉m kiḻiṟai Uḷḷiṭṭa kuṭim¿a?〈ai〉kaḷ tevatāṉam ceyyakkaṭaveṉākavum Innellu Iṭṭu Ikkoyilil Aḻakiyacema(ṉ) tiruveṭuttukkaṭṭi kaṭṭi Āṭṭāṇṭutoṟum Aḻivu certtu mikkutu **śrī**paṇṭāramāka Āvatāka〈8〉cammatittu kalveṭṭikkuṭutteṉ Ikkoṭuṅkuṉṟamuṭaiyāṉāṉa pe(ri)ya nāṭṭu Ācāriyaṉ maka(ḷ) nāccimalaiyāḻviyeṉ Itu paṉmā**hesu〈ra〉rakṣai** ‖๑

Bibliography

Digital edition of SII 22.359 by Srinivasa Rao 1997 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1997. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part II: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.2. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 292–293, item 359.